



THÔNG TIN DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI NISHIO

NĂM 2026

THÁNG 6

つなサポ（つながりの輪サポートステーション） やさしい日本語 P.1

Nơi tư vấn “Nơi hỗ trợ kết nối Tsuna sapo つなサポ（つながりの輪サポートステーション）”

Đây là nơi bạn có thể trao đổi và được tư vấn về nhiều vấn đề khác nhau.

Những người đang có điều lo lắng, hoặc đang gặp khó khăn đều có thể đến để được hỗ trợ, tư vấn. Có phiên dịch qua điện thoại.

Những vấn đề có thể được tư vấn

- Không có tiền sinh hoạt
- Không thể đi học hoặc đi làm
- Có người trong gia đình sống khép kín, không ra khỏi nhà (tình trạng “hikikomori”)
- Không có việc làm
- Không thể trả tiền nhà (tiền thuê nhà)
- Không thể trả nợ đã vay
- Không có nơi ở
- Và các vấn đề khác tương tự



Số điện thoại

☎ 0 5 6 3 – 6 5 2 – 6 5 2

Làm việc: Thứ 2 ~ thứ 6

Thời gian: AM 9:00 ~ PM 4:00

Địa điểm: Tầng 1 tòa nhà bên cạnh Shiyakusho

(Đi bộ từ ga Nishio mất khoảng 5 phút)

Mã QR để xem thông tin chi tiết của

Nơi hỗ trợ kết nối Tsuna sapo



Thông tin Liên hệ: Tsuna-Sapo (Phòng phúc lợi – Văn phòng thúc đẩy “Kết nối hỗ trợ lẫn nhau”)

Điện thoại: 0563-652-652

Nơi của mọi người – Không gian dành riêng cho bạn!

Ai cũng có thể đến và tận hưởng! Nằm ngay tại tầng 1 Trung tâm Phúc lợi Tổng hợp thành phố Nishio, nơi đây không chỉ là một chốn để học tập, đọc sách hay trò chuyện, mà còn là không gian để thư giãn, vui chơi và tận hưởng những phút giây thật sự của riêng mình.

Bạn có thể:

- ✓ Học tập hoặc đọc sách trong không gian yên tĩnh, tràn đầy ánh sáng.
- ✓ Trò chuyện và kết nối cùng bạn bè hoặc những người cùng sở thích.
- ✓ Chơi đùa, ăn uống, thư giãn thoải mái mà không lo bị gò bó.

Hãy đến và cảm nhận – đây chính là nơi bạn muốn gọi là “chốn của mình”!

Với nội thất tuyệt đẹp từ IKEA, không gian này hứa hẹn sẽ mang lại sự thoải mái và vui vẻ. Hãy đến và trải nghiệm cùng chúng tôi!

Địa điểm: Trung tâm Phúc lợi Tổng hợp thành phố Nishio

Địa chỉ: 2-1, Hana no Ki-chō, Thành phố Nishio

Điện thoại: 0563-56-5900

Thông tin Liên hệ: Tsuna-Sapo (Phòng phúc lợi – Văn phòng thúc đẩy “Kết nối hỗ trợ lẫn nhau”)

Điện thoại: 0563-652-652



Mã QR
MAP



Lễ hội Hoa Cẩm Tú Cầu (AJISAI) Núi Sangane 2026

あじさい まつり やさいい日本語 P.4

Lễ hội hoa cẩm tú cầu tại núi Sangane sẽ được tổ chức trong tháng 6/2026.

Khu vực núi Sangane nổi tiếng với hàng ngàn bông cẩm tú cầu nở rộ, thu hút đông đảo du khách đến tham quan và thưởng ngoạn. Vào ban đêm, du khách cũng có thể ngắm hoa dưới ánh đèn lung linh, tạo nên khung cảnh rực rỡ và ấn tượng.

Thời gian: Từ ngày 1/6 (thứ Hai) đến ngày 30/6 (thứ Ba)

Địa điểm: Khu vực gần núi Sangane

Ngày diễn ra khu vực sự kiện ẩm thực và gian hàng

Thời gian: Ngày 13/6 (thứ Bảy), từ 9:30 sáng đến 3:00 chiều

Địa điểm: Bãi đỗ xe trên đỉnh tuyến đường Skyline núi Sangane

Thông tin khác: Tuyến đường Sangane Skyline là đường thu phí.

Ô tô: 420 yên

Xe mô tô phân khối lớn (trên 125cc): 280 yên

Xe máy dưới 125cc không được phép lưu thông trên tuyến đường này.



MAP

Cùng con đi tàu không mất phí

Hãy cùng với trẻ nhỏ (từ tiểu học trở xuống) lên tàu đi chơi thôi nào! Từ ga Nishio đến ga Gamagori

Người có thể sử dụng

Trẻ từ bậc tiểu học trở xuống đang sống tại Nishio
(1 trẻ đăng ký thì có thể kèm theo 2 người lớn đi cùng).
Để có thể được vé miễn phí thì cần phải đăng ký.

Cách đăng ký

- ① Điền đăng ký tại các nơi sau đây.
➤ 西尾観光案内所 Nơi hướng dẫn tham quan Nishio (ở trước ga Nishio)
Thời gian làm việc 9:30 ~ 16:30
➤ Bộ phận kết nối khu vực tầng 2 quầy 6 Shiyakusho, chi nhánh Isshiki, chi nhánh Kira, chi nhánh Hazu.

Thời gian làm việc 9:00 ~ 16:00

- ② Nhận phiếu để đổi lấy vé lên tàu.
- ③ Đổi phiếu lấy vé tàu tại: ga Nishio, ga Kirayoshida hoặc là ga Gamagori.
※ Để đổi lấy vé tàu thì cần phải có phiếu.

Điểm chú ý

Đi tàu miễn phí thì với mỗi một bé trong 1 năm sẽ được 3 lần (ngày sử dụng 01.04.2026 ~ 31.03.2027)



Có thể đăng ký từ mã QR này

Cùng con đi xe bus, đi thuyền không mất phí

Hãy cùng với con sử dụng “Vé đi chơi おでかけきっぷ” được nhà trường phát cho để đi chơi thôi nào. Nếu ai chưa có “Vé đi chơi おでかけきっぷ” thì có thể nhận ở tầng 2 quầy 6 tòa thị chính Nishio shiyakusho.

Người có thể sử dụng: Trẻ từ bậc tiểu học trở lên đang sống tại Nishio (1 trẻ đăng ký thì có thể kèm theo 2 người lớn đi cùng). Thời gian có thể sử dụng: (thứ 7) ngày 25.04.2026 ~ (chủ nhật) 29.11.2026

Xe Bus: (Xe bus Fiend, xe bus của meitetsu, xe bus Rokumangoku kururin)

Cách sử dụng:

- ① Điền ngày sẽ sử dụng vào “Vé đi chơi おでかけきっぷ”
- ② Cắt “Vé đi chơi おでかけきっぷ” để dùng
- ③ Khi lên xe bus hãy cho “Vé đi chơi おでかけきっぷ” vào hộp thu tiền vé xe bus

Chú ý

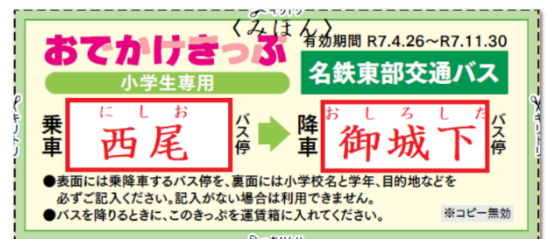
Chỉ được miễn phí trong thành phố Nishio. Nếu đi lên xe bus hay đi xuống xe bus mà không phải trong thành phố Nishio thì không thể sử dụng vé này.

Tàu thuyền do thành phố quản lý

Cách sử dụng:

- ① Điền ngày sẽ sử dụng vào “Vé đi chơi おでかけきっぷ”
- ② Cắt “Vé đi chơi おでかけきっぷ” để dùng
- ③ Đưa “Vé đi chơi おでかけきっぷ” cho nhân viên ở chỗ bán vé lên tàu thuyền.

<Thông tin liên lạc> Shiyakusho tầng 2 quầy số 6 SĐT 0563-65-2107



Cửa sổ tư vấn cho người nước ngoài

外国人の相談

やさしい日本語 P.5



Bạn có thể được tư vấn về những khó khăn trong cuộc sống.

Địa điểm: Tầng 2 quầy số 6

地域つながり課

Thời gian có phiên dịch viên

Tiếng Bồ đào nha 9:00 ~ 13:00

Tiếng Việt 9:00 ~ 16:00

< **Thông tin liên lạc** >

Tầng 2 quầy số 6

SĐT 0563-65-2383

Tiền thuế tháng này

Hãy nộp thuế sớm!

今月の税金 (お金)

やさしい日本語 P.4



Tiền thuế có thể trả qua tài khoản ngân hàng, combini, điện thoại thông minh.

※ Lưu ý, nếu để quá hạn thì có thể sẽ bị phải trả thêm tiền lãi.

Hạn nộp của các thuế sau là thứ 3 ngày 30/06

Các loại thuế	Thông tin liên lạc	Số điện thoại
Thuế thị dân (kỳ 1) (Trả trước toàn kỳ)	Tầng 2 tòa thị chính 1.5 Bộ phận thuế	0563-65-2124

Tư vấn thuế

市税相談

やさしい日本語 P.4

Bạn có thể tư vấn về tiền thuế phải trả của Nishio và cũng có thể trả tiền thuế.

Tại tầng 2 quầy số 2 tòa thị chính từ 16:00 ~ 20:00 thứ 5 ngày 11/06

Tại tầng 2 quầy số 2 tòa thị chính từ 8:30 ~ 12:00 chủ nhật ngày 28/06

< **Thông tin liên lạc** > Tầng 2 quầy số 2 tòa thị chính **SĐT** 0563-65-2129



Tư vấn nuôi con/ Tư vấn bạo lực/ Tư vấn gia đình



• Việc nuôi con.

• Việc bố mẹ bạo lực với con cái.

• Việc bị bạo lực từ chồng, vợ hay là người yêu.

• Việc gia đình chỉ có bố hoặc mẹ nuôi con.

※ Bạo lực... là những việc như đánh đập, đá, quát mắng, không cho ăn uống.

育児の相談・DVの相談・家庭の相談 やさしい日本語 P.5

Thông tin liên lạc: Tòa thị chính tầng 4 quầy 4 bộ phận hỗ trợ gia đình nuôi con **SĐT** 0563-56-3113

Tư vấn về học sinh

Tư vấn về sinh hoạt trường học của trẻ **Thời gian tiếp nhận:** Từ thứ 2 ~ thứ 6 9:00 ~ 16:00

Thông tin liên lạc: Tầng 4 quầy 4 shiyakusho **SĐT** 0563-56-0324

市営住宅の知らせ

やさしい日本語 P.5

Thông báo cho thuê nhà của Shi tháng 6/2026

Nhà của Shi ưu tiên cho những người khó khăn thuê. Để biết rằng bạn có là người có thể thuê nhà Shi hay không vui lòng liên hệ bộ phận kiến trúc tầng 2 quầy số 9

Nhận hồ sơ : Từ thứ 6 (05.06.2026) ~ thứ 5 (11.06.2026)

Ngày bốc thăm để quyết định người cho thuê: thứ 5 (18.06.2026)

Ngày chuyển vào: thứ 6 (31.07.2026)

Thông tin liên lạc: Tầng 2 quầy số 9 tòa nhà thị chính **SĐT** 0563-65-2146



Tên tòa nhà	Địa chỉ	Số phòng	Tiền nhà(円)	Kích cỡ	Bồn tắm
Shimomachi jyutaku	Shimomachi miyahigashi 12-1	1	15,300 ~ 30,100	3DK	Không
Toba jyutaku	Tobachou tomishinden 46-18	1	9,900 ~ 15,400	2DK	Không

TIÊM PHÒNG CHO TRẺ

子どもの予防接種 やさいい日本語 P.6

〔Chú ý〕 Những mũi tiêm mà được Nishio shi gửi giấy thông báo về cho thì là 0 yên.



Cách đăng ký tiêm

- ① Nội dung cụ thể của tiêm phòng thì hãy xem ở trang chủ của Nishio shi hoặc là tờ rơi.
- ② Bệnh viện có thể tiêm phòng và thời hạn tiêm phòng được quy định sẵn. Bạn hãy tự hẹn trước với bệnh viện.

- ③ Hãy mang theo 『^{phiếu tiêm phòng}予診票兼接種依頼書』 và 『^{sổ tay mẹ con}母子健康手帳』 đến bệnh viện.

〔?〕 Những lúc như thế này thì hãy liên lạc hỏi Hoken center

- Khi không có phiếu tiêm phòng.
- Khi muốn tiêm phòng ở shi khác.



KIỂM TRA SỨC KHỎE CHO CON

子どもの健康診査 やさいい日本語 P.7

Những trẻ sống tại Nishio từ 0 ~ 3 tuổi sẽ có 5 lần kiểm tra sức khỏe. Kiểm tra sức khỏe để biết được tình hình sức khỏe của con.

Từ khi con sinh ra

	Tên của loại kiểm tra sức khỏe.	Thời kỳ gửi thư
1	Khám sức khỏe 4 tháng	Khi con được 3 tháng
2	Tư vấn nuôi con 1 tuổi	Khi con được 11 tháng
3	Khám sức khỏe 1 tuổi 6 tháng	Khi con được 19 tháng
4	Khám răng 2 tuổi	Khi con được 25 tháng
5	Khám sức khỏe 3 tuổi	Khi con được 39 tháng

Chúng tôi sẽ gửi thư về những gia đình có con đến tuổi khám sức khỏe. Trong thư có ghi rõ thời gian ngày giờ, địa điểm, những vật cần thiết mang theo. Hãy dẫn con đến khám đúng quy định.

Cách đi khám sức khỏe

- ① Tải ứng dụng hỗ trợ nuôi con “にし MO” vào điện thoại.
- ② Trả lời “Phiếu câu hỏi ý tế” trong “にし MO” trước 1 tuần khám sức khỏe.
- ③ Mang theo “sổ tay mẹ con” và “khăn tẩm” đến trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio hoken center.
- ④ Nếu không thể đến khám sức khỏe thì hãy liên lạc cho trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio hoken center trước 1 tuần.

〔?〕 Những lúc như thế này thì hãy liên lạc hỏi Hoken center

- Khi con bị ốm (có thể sẽ không kiểm tra sức khỏe được)
- Khi có gió bão hoặc là gió to (Có thể sẽ hủy)

Thông tin liên lạc của tiêm phòng và kiểm tra sức khỏe của trẻ

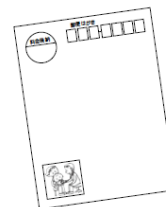
Trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio hoken center

SDT: 0563-57-0661

Địa chỉ: Nishio shi kumami chou komatsu jima 32



Mã QR của ứng dụng にし MO



Thư có gắn nhãn mác như hình





THÔNG TIN NƠI KHÁM BỆNH NGÀY NGHỈ

Tư vấn gọi cấp cứu trẻ nhỏ

小児救急電話相談

hàng ngày từ PM 7:00 ~ AM 8:00 sáng hôm sau.

SĐT: #8000

hoặc là

SĐT: 052-962-9900

休日診療案内

やさしい日本語 P.8

Bạn có thể gọi điện để hỏi vấn đề về bệnh của con (như là cảm cúm, sốt...) vào

Trung tâm thông tin cấp cứu y tế

救急医療情報センター

Bạn có thể hỏi bất cứ lúc nào trong ngày về bệnh viện có thể đi khám vào ban

đêm hay là ngày nghỉ

SĐT 0563-54-1133

Nơi khám bệnh vào ngày nghỉ ở Nishio shi

西尾市休日診療所

Hãy mang theo thẻ bảo hiểm ^{Thẻ bảo hiểm}『保険証』、thẻ khám của trẻ em (thẻ màu vàng) ^{Thẻ nhận hỗ trợ}『受給者証』、thẻ My number, tiền khi đi khám.

●Khoa nội, khoa nhi

Thời gian khám: AM 8:45 ~ AM 11:30 / PM 1:00 ~ PM 4:30

●Nha khoa

Thời gian khám: AM 8: 45 ~ AM 11:30

Địa chỉ: ^{Nishio shi kumami chou k o m a t s u j i m a 1 2} (西尾市熊味町小松島 12 番地) **SĐT: 0563-55-0800**

(Bên cạnh bãi đậu xe của trung tâm bảo trợ sức khỏe ^{Trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio} 西尾市保健センター

※ *Hãy mang theo những giấy tờ tùy thân cần thiết khác nữa.*

※

Bệnh viện khám ngày nghỉ

※ **在宅当番医** Thời gian khám AM9:00~12:00, PM1:00~5:00

Chủ nhật	07-06	Bệnh viện Takasu 高須病院	SĐT 0563-72-1701	Isshiki choAkahane 一色町赤羽
Chủ nhật	14-06	Viện khoa tai mũi họng Katou 加藤耳鼻咽喉科医院	SĐT 0563-56-3309	Yazone cho Akachi 矢曾根町赤地
Chủ nhật	21-06	Viện khoa mắt Katou 加藤眼科医院	SĐT 0563-56-3308	Yazone cho akachi 矢曾根町赤地
Chủ nhật	28-06	Bệnh viện Nishio 西尾病院	SĐT 0563-57-5138	Izumi cho 和泉町

DỮ LIỆU DÂN SỐ CỦA TP.NISHIO

(Hiện tại 01/05/2026)

西尾市のデータ

やさしい日本語 P.8

Dân số của Nishio: 168,705 người(+88)

Dân số người nước ngoài: 13,129 người(+83)

① Người Việt Nam :4,207 người (-4)		② Người Braxin : 3,949 người (+32)	
③ Người Philippin : 1,694 người (+23)		④ Người Indonexia : 1,293 người (25+)	
⑤ Người Peru : 569 người (+9)		※ Khác :1,417 người	

Chỉnh sửa
Phát hành

Nishio shiyakusho

西尾市役所

Chiiki tsunagari ka

地域つながり課

Bộ phận kết nối khu vực tòa thị chính Nishio

Địa chỉ: 〒445-8501

愛知県西尾市寄住町下田22

SĐT: 0563-65-2178

FAX 0563-56-2175